

FICHA TÉCNICA
La mujer de al lado
Dir. Francois Truffaut
Película

Título original:	La femme d'à côté
Año:	1981
Duración:	106 min.
País:	Francia
Director	Francois Truffaut
Guión	François Truffaut, Suzanne Schiffman, Jean Aurel
Música	Georges Delerue
Fotografía	William Lubtchansky
Género	Drama.
Reparto	Fanny Ardant, Gérard Depardieu, Henri Garcin, Michèle Baumgartner, Roger Van Hool y Véronique Silver.
Premios:	Premios César 1981 <ul style="list-style-type: none">• Nominación - Mejor Actriz• Nominación - Mejor Actriz Secundaria
Sinopsis:	La acción tiene lugar en un pequeño caserío próximo a Grenoble, en 1981, a lo largo de 6 meses. Hace siete años que Bertrand Coudray (Gérard Depardieu) y Mathilde (Fanny Ardant) se conocieron, se enamoraron locamente y se separaron violentamente. El destino los reunirá de nuevo cuando Mathilde, recientemente casada con Philippe, se instala en la casa contigua a la que ocupa Bernard, su mujer Arlette y su pequeño hijo Thomas en la localidad de Grenoble. Bernard ha encontrado la felicidad con Arlette. En cuanto a Mathilde, su marido Philippe, mayor que ella, le ha proporcionado el equilibrio que necesitaba. Inevitablemente se entablan relaciones de vecindad entre las dos parejas. En la campiña de Grenoble todo el mundo se conoce y todo el mundo se encuentra en los mismos lugares, sobre todo en el Club Deportivo.

**Federación Mexicana de Universitarias
Universidad Nacional Autónoma de México
Museo de la Mujer
Bolivia 17 Centro Histórico, Ciudad de México.
Cine-Club de género, 02 de octubre de 2018.**

Federación Internacional de Mujeres Universitarias
Mtra. Delia Selene de Dios Vallejo¹



Mathilde y Bernard mantuvieron una apasionada relación que terminó de forma tormentosa. Ambos se han casado y tienen una nueva vida, pero el destino los vuelve a reunir. Mathilde y su marido se mudan a una nueva casa, cuyos vecinos resultan ser Bernard y su mujer. Los sentimientos irrefrenables de antaño resurgen, dando lugar a una incontrolable historia de pasiones extremas. La película desarrolla un singular drama romántico de amor "fou". El realizador explora una relación amorosa extraconyugal de fuerza arrebatadora. Al amparo de la misma se plantea con fina inteligencia cuestiones tales como la fragilidad de los sentimientos humanos (tema recurrente del autor), las dificultades del amor, la necesidad y los problemas de las relaciones de pareja. Investiga, además, el alcance y las limitaciones del amor, su relación con el sufrimiento y su viabilidad a costa de renunciaciones y sacrificios. También analiza los efectos positivos (plenitud, felicidad, integración social) y negativos del amor. Se preocupa de modo especial de éstos, cuando desatan fuerzas instintivas, que en ocasiones pueden dar lugar a desórdenes psicológicos y emocionales.

¹ Catedrática de la Facultad de Ciencias Políticas y Sociales-UNAM, Secretaria General de la Unión Nacional de Mujeres Mexicanas Asociación Civil.

² Se agradece el apoyo de Eva Calderón, Eurídice Román de Dios, Xochitl Arista Jiménez, Rosalinda Cuéllar Celis, Erandeny Osorio y Francisco Gómez.

En casos extremos la fuerza de los instintos puede generar trastornos de bloqueo mental ("amour fou"), de los que se derivan comportamientos irracionales, infantiles, obsesivos y, a veces, autodestructivos. Los problemas suelen agravarse cuando un miembro de la pareja monopoliza las funciones de dominio en términos de manipulación y sometimiento del otro. La narración es sencilla, directa y neutral. Se enmarca en escenarios íntimos (hotel) y en tres cuadros colectivos: jornada social en el Club de tenis, el "garden-party" de los



Bouchard y la presentación del libro escrito e ilustrado por Mathilde. Odile Jouve (Véronique Silver), gerente del Club, hace las veces de narradora experimentada. La presencia dispersa del humor culmina en dos escenas: el descosido del vestido de tarde de Mathilde y la búsqueda de Odile que hace el auxiliar de telégrafos. Las miradas tras las ventanas recuerdan y homenajean al Hitchcock de "La ventana indiscreta".

La mujer de al lado es una película dolorosamente romántica, trágica, sin concesiones. Truffaut vuelve a hablarnos del amor, sus secretos y contradicciones, con dos personajes abocados al abismo sentimental (Estupendamente interpretados por una deliciosa Fanny Ardant y un más que efectivo Gerard Depardieu).

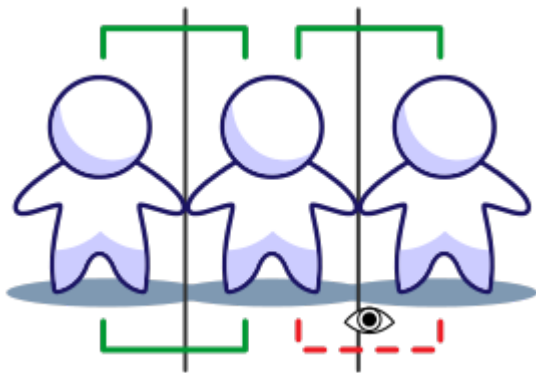
Una historia de amores que el tiempo parece interrumpir, pero que siempre vuelven a atormentar nuestros corazones, a desequilibrar nuestras vidas, siendo estos imposibles en una sociedad, y por tanto, en un círculo hermético. Pero también habla del odio que implica el propio amor, de cómo los corazones humanos viven en continua contradicción.

Sencilla y directa, La mujer de al lado guarda con estas dos películas ese único e irrepetible lirismo que sólo es capaz de crear Truffaut, esa sensibilidad vital y cinematográfica propia de este genio. La película duele, es desgarrada, no hay complacencias para el espectador. Habla de dos vidas atrapadas en el amor, del cual no podrán escapar aunque lo intenten por todos los medios.

La película está narrada y dirigida con magistral suavidad. Truffaut nos vuelve a demostrar que es un auténtico artesano. La música y la fotografía son excelentes, reforzando los veraces sentimientos en los que está impregnado esta obra.

Sobre la infidelidad

Frecuentemente se refiere a la infidelidad como una de las principales situaciones que conflictúan las relaciones amorosas monógamas. Su descubrimiento generalmente trae emociones desagradables tales como tristeza, baja autoestima e ira para el miembro «engañado», quien en muchos casos suele retirar toda la confianza depositada en la pareja. Aunque es considerada una de las principales causas de divorcio, no necesariamente significa el final de la relación. Entre las principales causas que evitan el rompimiento, además de los fuertes vínculos afectivos, se encuentran el temor a la soledad, evitar un daño al otro, no conflictuar a los hijos y no modificar la calidad de vida.



A menudo uno de los síntomas asociados a la infidelidad son los celos si existe la presencia de una infidelidad real, éstos son parte de los síntomas asociados y tienen una cualidad «objetiva»; si por lo contrario, no existe una infidelidad, consisten en una celopatía. Sobre esto, el

Manual diagnóstico y estadístico de los trastornos mentales de la APA señala que aunque pueden existir evidencias para sospechar que la pareja es infiel, también dichas conjeturas pueden ser de carácter imaginario, provocando en los sujetos celos infundados e incluso delirantes. Estos celos aparecen sin motivo y conllevan a acusaciones y conductas encaminadas a coartar la libertad de la pareja, búsqueda afanosa de indicios que comprueben la sospecha, preguntas asediantes, interpretaciones erróneas y recuerdos falsos.

El psicólogo estadounidense Aaron T. Beck señaló que la infidelidad conyugal, a pesar de ser bastante común, causa un efecto tan traumático en el consorte ofendido debido al significado simbólico de la «aventura». Esto debido al pensamiento polar de todo-o-nada, en donde se concluye que una pareja es

totalmente fiel o totalmente infiel sin cabida a puntos intermedios. También destacó que es común una visión negativa de la infidelidad, pues suele ser equiparada con palabras descriptivas como: traición, engaño, perfidia; lo que genera una «percepción catastrófica» de ocurrir. Además, expuso que un efecto frecuente tras descubrir una infidelidad es la devaluación no de la pareja sino de la propia persona, manifestando dudas sobre el atractivo y la suficiencia mediante pensamientos automáticos como «fracasé», «no sirvo para nada», «nadie me necesita», etc. Por otra parte, afirmó que la infidelidad no necesariamente es la causa de debilitamiento de una relación, sino que incluso puede ser el síntoma de una relación ya vacilante. Finalmente, él apuntó que, como muchos otros trastornos emocionales, los síntomas asociados a la infidelidad son tratados con el replanteamiento de los significados personales mediante el trabajo en terapia.

Por su parte, los sociólogos Philip Blumstein y Pepper Schwartz, en su libro *American Couples*, también citados por Beck, estimaron que por lo menos el 21% de mujeres y el 37% de hombres había tenido una aventura extramarital en diez años de matrimonio (datos de Estados Unidos en 1983), y que aún consideraban a la monogamia como un ideal. Además, ellos observaron que (dadas ciertas diferencias de género socialmente establecidas) en las parejas heterosexuales los hombres y las mujeres tienden a interpretar las conversaciones sobre la infidelidad de modo distinto: los esposos creen que han recibido el consentimiento de sus esposas, mientras que éstas suponen que les han reiterado su oposición.

Sobre el director Francois Truffaut.

Nació el 6 de Febrero de 1932, fue reconocido en el registro civil como hijo por Roland Truffaut, un delineante (o arquitecto y decorador), François Truffaut nunca llegó a conocer a su verdadero padre. Su madre Jeanine de Montferrand, que era secretaria en el periódico *L'illustration*, será recordada en su cine conflictivamente. Sus padres se despreocuparon de él, y fue atendido por sus abuelos maternos hasta los diez años. La orfandad forma parte de sus personajes esenciales y también originó esa *novela familiar* que rodea varias de sus historias. De todos modos, una agencia privada de detectives, encargada por Truffaut, señaló en 1968, que las indagaciones sobre su origen conducían a Roland Levy, un dentista de origen judío,

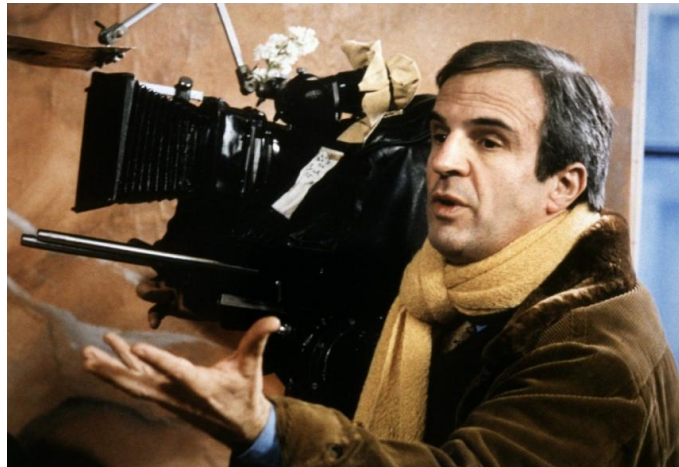
de Bayona (al que vio de lejos); ese hallazgo lo rechazó la familia materna, pero a Truffaut le pareció posible, y hoy viene recogida en las monografías más autorizadas, así en la muy extensa que fue escrita por dos autores clave de *Cahiers du Cinéma*.



François Truffaut, cuya infancia fue más bien desgarrada y fantasiosa, estudió en la escuela de la rue Clauzel y en el liceo Rollin, aunque nunca fue un alumno ejemplar. A partir de 1939, el joven Truffaut, que era un lector apasionado de literatura, también se pasaba la vida en el cine, a veces durante las horas en las que debería estar en clase identificó pronto a Renoir, Rossellini, Hitchcock, Vigo, Buñuel, Bresson, Welles, N. Ray, K. Vidor, Ophuls, Sternberg, Stroheim.

Desde 1946, una vez que dejó sus estudios, sobrevivió con pequeños trabajos, como mozo de almacén, y fundó un cine-club en 1947, pero algunos problemas económicos (el alquiler de películas le condujo al impago por fracaso) hacen que sea enviado por su padre adoptivo a un correccional en Villejuif, del que fue sacado por André Bazin, que conoció en ese trabajo de divulgación cinematográfica.

Gracias de nuevo al crítico de cine André Bazin, su referencia vital, François Truffaut empieza a trabajar en Travail et Culture. Escribe sus primeros artículos desde 1950. Tras alistarse en el ejército, se le envía a Alemania, pero deserta y pasa por la prisión militar; es liberado por Bazin, alegando inestabilidad de carácter.



A continuación publica críticas en los Cahiers du cinéma en 1953, con sus colegas innovadores, pero también ese trabajo, que llega hasta 1959, lo hace en Le

Parisienne, en Arts, Radio, Cinéma y Le Bulletin de Paris. La persona de cine de su momento más influyente en él fue Jacques Rivette. Dirige ya al año siguiente, 1954, su primer cortometraje: Une visite.

En 1956, Truffaut fue ayudante de dirección de Roberto Rossellini. Se casó en 1957 con Madeleine Morgenstern, hija de un distribuidor de cine, siendo testigos André Bazin y Roberto Rossellini; tuvo dos hijas, Laura y Eva. Se separaron en 1965, aunque mantuvieron relación y hasta convivencia toda la vida, por amistad y por las hijas (ella se casó pero se separó enseguida). Madeleine le cuidó al final de sus días, y ha sido su albacea (aunque Truffaut tuvo otra hija, Josephine, con Fanny Ardant, en 1983, quien fue la mujer del final de sus días). Ese mismo año dirigió otro cortometraje, Les Mistons ("Los golfillos").



"El amor", escribía el propio Truffaut, "es el único argumento posible, el argumento de los argumentos... estadísticamente se podría afirmar que nueve de cada diez películas tratan del amor... Y no creo que sea suficiente". El

director se entusiasmaba de esta manera justo después de confesar que tenía en la cabeza 30 películas diferentes sobre el amor y se conjuraba a realizarlas a lo largo de los siguientes 45 años. La declaración es de 1964. Cuando murió a los 52 años en 1984 se quedó tan sólo a tres de cumplir su deseo con aspecto de promesa. Quizá la carrera entera de un cineasta que modificó el modo por el cual el cine se hace consciente de sí mismo no sea sino el resultado del trabajo ímprobo de armar las piezas rotas de su propia infancia. Y hacerlo a través del propio cine. "El cine es más importante que la vida", es la frase que con más insistencia se le atribuye. Truffaut buscó en el ejercicio de su profesión hacerse a sí mismo, construir su propia vida. El cine fue la única manera que encontró este hijo bastardo y repudiado por su madre de explicarse su vida, de aclarar el único misterio, el secreto más íntimo. Hablamos, obviamente, del amor, de la emoción del reconocimiento. "El cine me ha salvado", llegó a escribir.

Decía Truffaut que un artista trabaja exclusivamente con todo aquello que es capaz de vivir desde el momento del nacimiento hasta cumplir los 14 años. En ese periodo, él no conoció sino una extraña sensación entre la ira, el deprecio y algo parecido al

vacío. Hijo de Janine de Monferrand, fue abandonado en un hospicio nada más al nacer y no tuvo el primer contacto con su madre hasta cumplir los tres años. La regla del juego, por parafrasear a su idolatrado Renoir, de una familia burguesa de París era así, fundamentalmente cruel. Más tarde, cuando muriera de manera precoz el que debería haber sido su hermano, la madre, odiada y deseada con la misma fuerza ("La relación lamentable con mi madre me ha llevado a buscar siempre a un mismo tipo de mujer a la vez maternal y autoritaria", dijo), volvería a deshacerse de él. Hasta los diez años viviría con su abuela y aunque llegó a averiguar el nombre de su padre biológico (le buscó, le encontró y, a escondidas, siguió sus pasos) jamás cruzó una palabra con él. Si se quiere, no es difícil rastrear las huellas de una biografía dolorosa de folletín en la piel y mirada arrasada de 'El pequeño salvaje'. De él o de, por supuesto, el héroe inconsciente de 'Los 400 golpes'; antes que una simple película, un auténtico manifiesto de la forma y manera de entender la vida, el cine y la vida a través del cine.

El 21 de octubre de 1984, un cáncer acababa con el cineasta de, precisamente, la emoción, los sentimientos, quizás simplemente el amor.

Filmografía del director.

1955: Une visite.

1957: Les mistons (Los golfillos).

1959: Les quatre cents coups (Los 400 golpes).

1960: Tirez sur le pianiste (Disparen sobre el pianista / Tirad sobre el pianista).

1961: Une histoire d'eau, codirigida con Jean-Luc Godard.

1961: Tire au flanc

1962: L'amour à vingt ans (El amor a los veinte años) (1962) (Episodio "Antoine et Colette").

1962: Jules et Jim (Jules y Jim).

1964: La peau douce (La piel suave).

1966: Fahrenheit 451.

1967: La mariée était en noir (La novia vestía de negro).

1968: Baisers volés (Besos robados).

1969: La sirène du Mississippi (La sirena del Misisipi).

1969: L'enfant sauvage (El pequeño salvaje).

1970: Domicile conjugal (Domicilio conyugal).

1971: Les deux anglaises et le continent (Las dos inglesas y el amor).

1972: Une belle fille comme moi (Una chica tan decente como yo).

1973: La nuit américaine (La noche americana).
1975: L'histoire d'Adèle H. (Diario íntimo de Adèle H.)
1976: L'argent de poche (La mesada).
1977: L'homme qui aimait les femmes (El amante del amor o El hombre que amaba a las mujeres).
1978: La chambre verte (La habitación verde).
1979: L'amour en fuite (El amor en fuga).
1980: Le dernier métro (El último metro) César a la mejor película y mejor director.
1981: La femme d'à côté (La mujer de la puerta de al lado / La mujer de al lado).
1983: Vivement dimanche! (Confidencialmente tuya / Vivamente el domingo).

Fuentes:

<https://www.filmaffinity.com/mx/film490602.html>

http://dreamers.com/peliculas/5767_LA_MUJER_DE_AL_LADO.html

<http://www.elmundo.es/cultura/2014/06/06/5390ca7a22601da77a8b459e.html>

<http://www.eldigoras.com/eom03/2003/fuego23cgs11.htm>

<https://elcomercio.pe/luces/cine/francois-truffaut-cinco-peliculas-cineasta-entratable-290614>